

HUBERTH

Digitaler Druckanzeiger mit der Druckregler
Digital pressure gauge with regulator
Цифровой манометр с регулятором давления



DE Digitaler Druckanzeiger mit der Druckregler

EN Digital pressure gauge with regulator

RU Цифровой манометр с регулятором давления

Betriebsanleitung kann jeden Moment ohne Vorbenachrichtigung geändert werden.

Due to our continuous improvement, all specifications are subject to change without prior notice.

Руководство по эксплуатации в любой момент может быть изменено без предварительного уведомления

Verwendungszweck

Digitaler Druckanzeiger (weiter Apparat) HUBERTH ist für die Messung und Abbildung des Luftdrucks, die in die Farbspritzpistole eintritt, bestimmt. Der Apparat zeichnet sich durch hohe Genauigkeit, Bequemlichkeit und Sicherheit bei der Benutzung und auch durch Einfachheit bei der Behandlung aus. Die Stromversorgung des Apparats erfolgt durch das Scheibenelement 3V, das 1500 Stunden unterbrechungsfrei funktionieren kann.

Technische Daten

Messstoff	Druckluft	
Stromversorgung	3V konstanten Stroms (Einspeiseelement)	
Betriebsdauer von der Batterie	1500 Stunden unterbrechungsfreier Arbeit	
Strombedarf	< 1.0 Milliampere	
Betriebstemperatur	0...45°C	
Lagertemperatur	-10...75°C	
Maximaler Eingangsdruck	6.8 Bar	
Maximaler Abbildungsdruck	6.88 Bar	
Eingangsbeschaltung	1/4" (innerlich)	
Ausgangsbeschaltung	1/4" (äußerlich)	
Messgenauigkeit	+/- 2%	
Maßeinheiten	Breite der messenden Drücke	Auflösungsvermögen
- PSI	0...99.8	0.2
- Bar	0...6.88	0.02
- MPa	0...0.68	0.01

Behandlung

1. Schalten Sie den digitalen Druckanzeiger zu der Eingangsbeschaltung 1/4" der Farbspritzpistole an, indem Sie die Schraubenmutter auf das Gewinde anschrauben. Dabei muss der Zeiger am Gehäuse des Druckanzeigers in die Richtung der Farbspritzpistole gerichtet werden. Schrauben Sie auf die Eingangsbeschaltung des Druckanzeigers den Nippel der Schnellkupplung an um schnell die Schlange, die mit dem Ventil der Schnellkupplung ausgerüstet ist, zuzuschalten und abzuschalten.

2. Regulieren Sie den Druck in der Druckluftleitung so, dass er nicht höher als 6.8 Bar wäre. Empfohlener Druck im Druckluftsystem soll 3-4 Bar betragen mit Rücksicht auf den Druckabfall im Druckluftschlauch. Für das Regulieren des Drucks in der Druckluftleitung wird empfohlen den Luftfilter mit dem eingebauten Luftreduzierventil zu benutzen.

3. Anschalten und Abschalten des digitalen Druckanzeigers

Anschalten: drücken Sie den Knopf "ON".

Ausschalten: drücken Sie den Knopf "ON" oder der Apparat wird automatisch in der festgesetzten Zeit abgeschaltet.

4. Schalten Sie den Luftschlauch an den digitalen Druckanzeiger an. Drücken Sie die Starthalteklammer der Farbspritzpistole bis zu der Mitte seiner Bewegung so, dass nur die Luft ausgeht. Indem Sie das Kurbelrad am Gehäuse des Druckanzeigers drehen, regulieren Sie den Luftdruck, die in die Farbspritzpistole auf dem notwendigen Stand eintritt. Dabei muss man

beachten, dass der in die Farbspritzpistole eingebaute Regulator des Eingangsdrucks ganz offen wird.

5. Änderung der Einstellungen

Anmerkung: Bevor Sie die Einstellungen ändern, überzeugen Sie sich davon, dass der Luftdruckschlauch abgeschaltet ist.

5.1	Auswahl der Funktionen	<p>Anschalten des Apparates → → Drücken und halten "ON" 3 Sek. → → → → → </p> <p>→ loslassen "ON"</p> <p>Wenn am Bildschirm zeigte sich «- E -», versuchen Sie noch einmal.</p>
5.2	Nullstellen	<p>Sehen Sie den Artikel 2.2 für die Auswahl der entsprechenden Funktion </p> <p> drücken "ON" → drücken "ON" → drücken "ON" → </p> <p>Die Einstellung ist beendet</p> <p>Wenn am Bildschirm zeigte sich «- E -», versuchen Sie noch einmal.</p>
5.3	Zeit des Abschaltens des Apparats	<p>Sehen Sie den Artikel 2.2 für die Auswahl der entsprechenden Funktion </p> <p>Die Zeit des Abschaltens standardmäßig: 180 Sek. Drücken Sie "ON" für die Auswahl der Zeit, bis sie noch am Bildschirm sich zeigt</p> <p> → → → → → </p> <p>Die Einstellung ist beendet</p> <p>Wenn am Bildschirm zeigte sich «- E -», versuchen Sie noch einmal. Schalten Sie den Apparat wieder an, wenn Sie sich bei der Auswahl geirrt haben.</p>
5.4	Auswahl der Maßeinheiten	<p>Sehen Sie den Artikel 2.2 für die Auswahl der entsprechenden Funktion </p> <p>Die Maßeinheit standardmäßig ist Bar. Drücken Sie "ON" für die Auswahl der Zeit, bis sie noch am Bildschirm sich zeigt</p> <p> → → → → </p> <p>Die Einstellung ist beendet</p> <p>Wenn am Bildschirm zeigte sich «- E -», versuchen Sie noch einmal. Schalten Sie den Apparat wieder an, wenn Sie sich bei der Auswahl geirrt haben.</p>

6. Warnung

6.1. Tunken Sie den Apparat nicht ins Wasser, Öl oder in andere organische Lösemittel ein, um den Apparat nicht zu beschädigen.

6.2. Bevor Sie die Einstellungen ändern, soll der Luftdruckschlauch vom Apparat abgeschaltet wird.

Purpose

Huberth digital pressure gauge is used for measurement and indication of air pressure supplied to a spray gun. The pressure gauge is notable for high measuring accuracy, convenience of use, safety, ease of handling. The gauge is powered by 3V coin cell, which provides 1500 hours of continuous work.

Technical data

Medium	Compressed air	
Power	3V DC Battery	
Battery life	1,500 hours (continuously)	
Electric current	< 1.0 mA	
Operating temperature	0...45°C	
Storage temperature	-10...75°C	
Max inlet pressure	6.8 Bar	
Max displayed pressure	6.88 Bar	
Inlet connection int.	1/4"	
Outlet connection ext.	1/4"	
Accuracy	+/- 2%	
Measurement unit:	Pressure range:	Resolution:
- PSI	0...99.8	0.2
- Bar	0...6.88	0.02
- MPa	0...0.68	0.01

Operation

1. Connect the digital pressure gauge to the spray gun inlet connection (1/4") by screwing the nut on the thread. At that the arrow located on the gauge body must be directed towards the spray gun. Screw the quick coupling nipple on the gauge inlet connection to provide fast and easy connection and disconnection of the hose equipped with quick coupling valve.
2. Adjust the pressure of the air supply line in a way that it does not exceed 6.8 bars. The recommended pressure in the pneumatic system with an allowance for pressure decrease in the pneumatic hose is 3-4 bars. For air supply line pressure adjustment it is recommended to use air filter combined with reducer.
3. Turning on / off the digital pressure gauge
Power on: press the "ON" button.
Power off: press the "ON" button or the gauge will automatically shut off after the preset time.
4. Connect the pneumatic hose to the digital pressure gauge. Press the spray gun trigger till the middle of its travel to spray the compressed air only. Rotating the knob located on the gauge body adjust the pressure to the required level. At that point it is necessary to consider that the inlet pressure regulator built in the spray gun must be fully opened.

5. Settings

Note: Please ensure to disconnect the air hose from the tool before changing the settings.

5.1	Function selection	<p>Power on the gauge → → Press and hold the “ON” button for 3 seconds → → Release the “ON” button → → → → </p> <p>If «- E -» is displayed try to perform the operation once more.</p>
5.2	Zeroing	<p>Refer to 2.2 to select the function item </p> <p> → Press “ON” → → Press “ON” → → Press “ON” → / </p> <p>If «- E -» is displayed try to perform the operation once more. Setting is complete</p>
5.3	Shut-off time	<p>Refer to 2.2 to select the function item . Press "ON" to select the time while it is showing on the LCD.</p> <p> → → 3 Sec → → 3 Sec → → 3 Sec → → / </p> <p>If «- E -» is displayed try to perform the operation once more. Please power on the gauge again in case you miss the selection. Setting is complete</p>
5.4	Selection of measurement units	<p>Refer to 2.2 to select the function item Default unit: Bar. Press "ON" to select the time while it is showing on the LCD.</p> <p> → → 3 Sec → → 3 Sec → → / </p> <p>If «- E -» is displayed try to perform the operation once more. Please power on the gauge again in case you miss the selection. Setting is complete</p>

6. Warning

6.1 Please do not soak gauge into water, oil or any solvent to avoid damage.

6.2 Please ensure to disconnect the air hose from the tool before changing the settings.

Назначение

Цифровой манометр (далее устройство) HUBERTH предназначен для измерения и отображения давления воздуха, поступающего в окрасочный пистолет. Устройство отличается повышенной точностью измерения, удобством и безопасностью в использовании, и простотой в обращении. Электропитание устройства производится от дискового элемента 3В, которого хватает на 1500 часов непрерывной работы.

Технические характеристики

Измеряемая среда	сжатый воздух	
Электропитание	3В постоянного тока (элемент питания)	
Время работы от батареи	1500 часов непрерывной работы	
Потребляемый ток	< 1.0 мА	
Рабочая температура	0...45°C	
Температура хранения	-10...75°C	
Макс. входное давление	6.8 бар	
Макс. отображаемое давление	6.88 бар	
Входное соединение	1/4" (внутр.)	
Выходное соединение	1/4" (внеш.)	
Точность измерения	+/- 2%	
Единицы измерения	Диапазон измеряемых давлений:	Разрешение:
- PSI	0...99.8	0.2
- бар	0...6.88	0.02
- МПа	0...0.68	0.01

Эксплуатация

1. Подсоедините цифровой манометр к входному соединению 1/4" окрасочного пистолета, навинтив гайку на резьбу. При этом стрелка на корпусе манометра должна быть направлена в сторону пистолета. Навинтите на входное соединение манометра ниппель быстроразъемного соединения для того, чтобы можно было быстро присоединять и отсоединять шланг, оснащенный клапаном быстроразъемного соединения.

2. Отрегулируйте давление в пневматической магистрали так, чтобы оно не превышало 6.8 бар. Рекомендованное давление в пневматической системе должно составлять 3-4 бар с учетом падения давления в пневматическом шланге. Для настройки давления в пневматической магистрали рекомендуется использовать фильтр очистки воздуха со встроенным воздушным редуктором.

3. Включение и выключение цифрового манометра

Включение: нажмите кнопку "ON".

Выключение: нажмите кнопку "ON" или устройство автоматически отключится через установленное время.

4. Подсоедините воздушный шланг к цифровому манометру. Нажмите на пусковую скобу окрасочного пистолета до середины ее хода так, чтобы стал выходить только воздух. Вращая маховичок на корпусе манометра, отрегулируйте давление воздуха, поступающего в пистолет, до требуемого уровня. При этом необходимо помнить, что встроенный в пистолет регулятор входного давления должен быть полностью открыт.

5. Изменение установок

Примечание: Перед началом процедуры по изменению установок убедитесь в том, что пневматический шланг отсоединен от устройства.

5.1	Выбор функций	<p>Включение устройства → → Нажать и удерживать "ON" 3 сек → →</p> <p>→ Отпустить "ON" → 3 Sec → 3 Sec → 3 Sec → </p> <p>Если на дисплее отобразилось «- E -», попробуйте снова.</p>
5.2	Обнуление	<p>Обратитесь к пункту 2.2 для выбора соответствующей функции </p> <p> Нажать "ON" → Нажать "ON" → Нажать "ON" → </p> <p>Если на дисплее отобразилось «- E -», попробуйте снова.</p> <p>Настройка завершена</p>
5.3	Время отключения устройства	<p>Обратитесь к пункту 2.2 для выбора соответствующей функции . Время отключения по умолчанию: 180 сек. Нажмите "ON" для выбора значения времени, пока оно отображается на дисплее.</p> <p> → 3 Sec → 3 Sec → 3 Sec → → </p> <p>Если на дисплее отобразилось «- E -», попробуйте снова. Включите устройство снова в случае, если вы ошиблись при выборе.</p> <p>Настройка завершена</p>
5.4	Выбор единиц измерения	<p>Обратитесь к пункту 2.2 для выбора соответствующей функции . Единица измерения по умолчанию: бар. Нажмите "ON" для выбора значения времени, пока оно отображается на дисплее.</p> <p> → 3 Sec → 3 Sec → → </p> <p>Если на дисплее отобразилось «- E -», попробуйте снова. Включите устройство снова в случае, если вы ошиблись при выборе.</p> <p>Настройка завершена</p>

6. Предупреждения

6.1. Не окунайте устройство в воду, масла или любые органические растворители во избежание повреждения устройства.

6.2. Перед началом процедуры по изменению установок, пневматический шланг должен быть отсоединен от устройства.